

Sailing Away:

A travel of the colonial writer, Long Ying-Tsung, to Tokyo

Abstract

Long Ying Tsung was one of the few Taiwanese writers who had not studied abroad in Japan-ruling period. Due to his *The Town Planted with Papaya Trees*, honored as the 9th Kai-Zou Creation Award, he was invited by Kai-Zou magazine publisher for a more-than-one-month (June 1st to July 13th, 1937) travel in Tokyo. Based on the Long's conversed letters and memoirs, this paper is to study Long's experience of Tokyo, decoding his memories and to explore how he built up interaction with Kai-Zou magazine and Literature Capital publisher, which resulted in the communication between Japanese and Taiwanese cultures. Moreover, what did this travel positively mean to Long's literature works will be explained while the dependent relationship between colonial writers and the literary circle in colonial motherland will be clarified.

Furthermore, Long's impressive communication with other literati was due to the following: (1) Reading the comments about "*The Town Planted with Papaya Trees*" in newspapers, Long had wrote to the commentators, and who were introduced later by Kai-Zou during his visit to Japan; (2) Long had favorable impression to literati from Waseda University, therefore impressed by the editors of Literature Capital publisher, Hodaka Tokuzou, Serizawa Koujiro, Aono Suekichi; (3) With the introduction by Mr. S, Long met some participators of proletarian activities, as brought him a different Left experience though he had never experienced Left Literature activities.

Eventually, after the cross-reference of various materials, it is confirmed that Long took the Fuji Maru back to Taiwan, finishing the travel in Tokyo but continuing in Literary.

Keywords : Long Ying-Tsung, colonial writer, trip to Tokyo, Japan literary circle, interaction

Reference

Liu Shuchin 柳書琴, *Chingchi te taolu: Lujih chingnien te Wenhsiao huotung yu wenhua kangcheng* 荊棘的道路：旅日青年的文學活動與文化抗爭 (Ph.D. thesis in Chinese Literature, Tsinghua University, Hsinchu, July 2001) .

Wang Huichen 王惠珍, *Lung Yingtsung yán jiū: Taiwanjin nihongo sakka no kiseki* (Ph.D. thesis in Graduate School of Letters, Kansai University, Osaka, March 2005) .

Swki Tadashi Hate 關忠果 ed al, *Zasshi Kaizou no yon juu nen – duke. Kaizou mokuji satoshi ran* (Tokyo: kouwa dou, May 1977) .

Ou Hsiyin 歐西茵, *Ekua wenhsiao shih* 俄國文學史 (Taipei: Chinese Culture University, Sep 1980) .

Hodaka Misako 保高みさ子, *Hanami no mori: shousetsu no bungei no shuto* (Tokyo: Tatsu fuu no shosai, June 1961) .

Kawahara Isao 河原功, *Kouza Taiwan bungaku* (Tokyo: Kukosho kankōkai, March 2003) .

Shimomura Sakujirou 下村作次郎, *Bungaku de yomu Taiwan: shihai sha, gengo, sakka tachi* (Tokyo: Tabata shoten, January 1994) .

Odagiri Hideo 小田切秀雄, *Chikuma gendai bungaku taikei*, Vol. 55 (Tokyo: Chikuma Shobo, May 1975) .

Itou Einosuke 伊藤永之介, Honjou Mutsuo 本庄陸男, Moriyama Akira 森山啓, Hashimoto Eikichi 橋本英吉, *Nippon gendai bungaku zenshū*, vol. 89 (Tokyo: Kodansha, 1980) .

Ishizaka Youjirou 石坂洋次郎, Serizawa Koujiryō 芹澤光治良, *Chikuma gendai bungaku taikei*, Vol. 50 (Tokyo: Chikuma Shobo, March 1979) .

Jidai betsu Nihon bungakushi jiten henshuu iin kai 時代別日本文学史事典編集委員会, *Jidai betsu Nihon bungakushi jiten gendai hen* (Tokyo: Tokyodo Shuppan, May 1997) .

Moriyasu Masafumi 森安理文, *Nihon Yūsen senji senshi*, (Tokyo: Nihon Yūsen Kabushiki Kaisha, 1971) .

Nihon Kindai Bungakkan hen 日本近代文学館, ed., *Nihon kindai bungaku daijiten* (Tokyo: Kodansha, March 1978) .